

Im Supermarkt Li Supermarkêtê

Susanne Böse

Sigrid Leberer

Deutsch
Kurdisch-
Kurmancî



Im Supermarkt Li Supermarkêtê

Susanne Böse

Sigrid Leberer



© 2017 Edition bi:libri, München
www.edition-bilibri.de

Text: Susanne Böse
Illustration: Sigrid Leberer
Layout: Heljä Albersdörfer
Übersetzung: Ilyas Isa

Printed in Italy
by Grafiche Stella, Verona

Alle Rechte vorbehalten.

Edition bi:libri

Marie freut sich, denn heute geht sie mit Mama einkaufen. Marie kennt sich schon gut aus im Supermarkt. Zuerst holt sie einen Einkaufswagen. Es gibt auch Einkaufskörbe zum Tragen, doch so einer ist heute zu klein.

Marie kêfxweş e, ji ber ku îro wê bi dayika xwe re here bazarê. Marie Supermarkêtê baş nasdike, dizane çi li kuderê heye. Pêşî diçe û erebokeke kiriyarê tîne. Selikên kiriyarê jî hene, merov dikare wan hilgire, lê îro selikeke wisa têra wê nake.



Gleich am Eingang ist der Bäcker. Es duftet köstlich nach Kuchen und frischem Brot. Mama kauft Brötchen, ein Vollkornbrot und eine Torte. Heute kommt Besuch! Außerdem bekommt Marie eine knusprige Brezel.

Li destpêkê li ber derî nanpêj e. Bihna xweş ya nanê şêrîn û nanê taze tê. Dayika min nanikê biçûk, nanê sade û Tortê dikire. Îro mêvanên me hene! Wekî din jî Brêtsilek ji Marie re derdikeve.



der Einkaufswagen
ereboka kiriyarê



der Einkaufskorb
selika kiriyarê



die Torte
tortê



der Kuchen
nanê şêrîn



das Weißbrot
nanê sipî



das Vollkornbrot
nanê reşî sade



das Brötchen
semûne



die Brezel
brêtsil